

REINIGINGSMACHINES

M. Mulder b.v.

DE DIAMANT 14
2872 ZZ SCHOONHOVEN

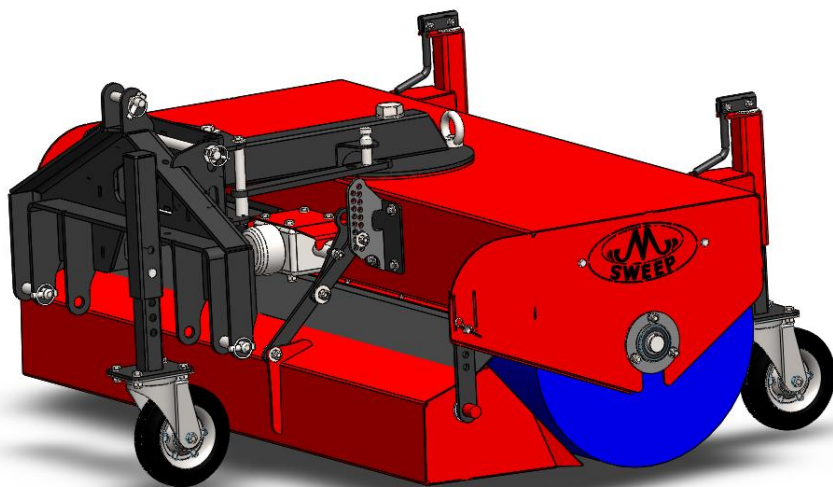
~sterk in veegwerk~



www.m-mulder.nl
Tel+31(0)182501356
E-mail: info@m-mulder.nl

GEBRUIKSAANWIJZING

ATV 500 – HTV 500



Originele gebruiksaanwijzing
Nederlands

Inhoudsopgave

1. Algemeen	3
1.1 <i>Gebruiker</i>	4
1.2 <i>Aansprakelijkheid</i>	4
1.3 <i>Garantiebepalingen</i>	5
1.4 <i>Machinetoebehoren</i>	5
1.5 <i>Technische gegevens</i>	6
2. Veiligheid	7
2.1 <i>Veiligheidssymbolen</i>	7
2.2 <i>Veiligheidsaspecten</i>	8
2.3 <i>Noodsituaties</i>	8
3. Het veegproces	9
3.1 <i>Ontraden gebruik</i>	9
3.2 <i>Aanbevolen gebruik</i>	9
3.3 <i>Aankoppelen</i>	10
3.3.1 <i>Hydraulische slangen</i>	10
3.4 <i>Schuinstelling</i>	11
3.5 <i>Hoogte instelling borstel</i>	12
3.5.1 <i>Hoogte instelling d.m.v. de twee achterwielen</i>	12
3.6 <i>Hoogte instelling opvangbak</i>	13
3.6.1 <i>Kantelinstelling opvangbak</i>	14
3.7 <i>Ledigen opvangbak</i>	15
4. Onderhoud en controle	15
4.1 <i>Controle voor het werken met de machine</i>	15
4.2 <i>Onderhoud na het vegen</i>	16
4.3 <i>Controle van de borstel</i>	16
4.4 <i>Onderhoud en reparatie</i>	16
4.4.1 <i>Hydraulisch systeem</i>	16
4.5 Smeren na gebruik	16
5. Controle- en servicebeurten	17
6. EG-verklaring van overeenstemming	19

1. Algemeen

In deze gebruiksaanwijzing wordt het juiste gebruik van de ATV 500 & HTV 500 behandeld.

In deze gebruiksaanwijzing worden alle aspecten behandeld die van belang zijn voor de bediening en het dagelijks onderhoud van de ATV 500 & HTV 500 (hierna "machine" genoemd). Tevens worden aspecten die van belang zijn voor het technisch onderhoud behandeld. Voor een optimaal en een veilig gebruik van de machine moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doornemen.



Tekst voorafgegaan door dit teken verdient extra aandacht.



Waarschuwing

Instructies voorafgegaan door dit teken waarschuwen voor het risico van schade aan de machine of storingen indien de instructies niet nauwkeurig worden opgevolgd.



Lichamelijk letsel

Tekst voorafgegaan door dit teken waarschuwt voor lichamelijk letsel indien de instructies niet nauwkeurig worden opgevolgd.

1.1 Gebruiker

In deze gebruiksaanwijzing wordt onder “de gebruiker” verstaan: Iedereen die onder gebruiksomstandigheden met de machine of onderdelen daarvan in aanraking komt.

Een onderneming of gebruiker dient er zelf op toe te zien dat elke gebruiker voldoende gekwalificeerd is om met dit soort machines om te gaan en de betrokken bepalingen en veiligheidsaspecten in acht kan nemen. Er wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen twee groepen:

- De gebruiker
Dit is de persoon die de machine daadwerkelijk bedient
- De technicus
Dit is de persoon die reparaties of onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht. De technicus moet gekwalificeerd opgeleid zijn voor het verrichten van de technische handelingen. Het is een voorwaarde dat de technicus beschikt over een degelijk inzicht en dat hij technische tekeningen kan lezen.

Voordat de machine wordt bediend of onderhouden door de gebruiker of de technicus moeten zij voldoende zijn geïnstrueerd. De eerste instructie vindt plaats door specialisten van M. Mulder b.v. Een uitzondering doet zich voor als reeds meerdere machines van hetzelfde type bij dezelfde onderneming in gebruik zijn of voldoende kennis aanwezig is. M. Mulder b.v. kan geen enkele verantwoording dragen over de werkzaamheden die zijn verricht door een niet of niet voldoende geïnstrueerde of gekwalificeerde gebruiker.

1.2 Aansprakelijkheid

Deze gebruiksaanwijzing en de daarin opgenomen gegevens zijn met uiterste zorgvuldigheid samengesteld. M. Mulder b.v. en of uw leverancier zijn niet aansprakelijk voor onduidelijkheden, vergissingen en/of schade aan de machine of voor persoonlijke ongelukken.

Tevens zijn bovengenoemden niet aansprakelijk voor persoonlijke ongelukken veroorzaakt door onjuist gebruik of pogingen tot onderhoud van de machine door anderen dan hiervoor opgeleide technici.

1.3 Garantie bepalingen

De garantievooraarden vermeld in de algemene leveringsvoorwaarde vervallen onmiddellijk en van rechtswege, indien:

- Onderhoudswerkzaamheden en/of reparaties niet strikt volgens de instructies zijn uitgevoerd
- Reparatiewerkzaamheden niet zijn uitgevoerd door servicetechnici van M. Mulder b.v. of diens officiële dealers, of uitgevoerd door technici van de klant zonder schriftelijke toestemming van M. Mulder b.v.
- Wijzigingen zijn aangebracht aan het geleverde zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van M. Mulder b.v.
- Ander dan originele M. Mulder onderdelen gebruikt worden
- Ander dan voorgeschreven smeermiddelen worden gebruikt
- Onoordeelkundig, onzorgvuldig, onjuist en/of nalatig wordt omgegaan met het geleverde.
- De machine gebruikt wordt voor andere doeleinde dan waarvoor deze is ontworpen en gebouwd.

Garantietermijnen:

Bij normaal gebruik: 1 jaar

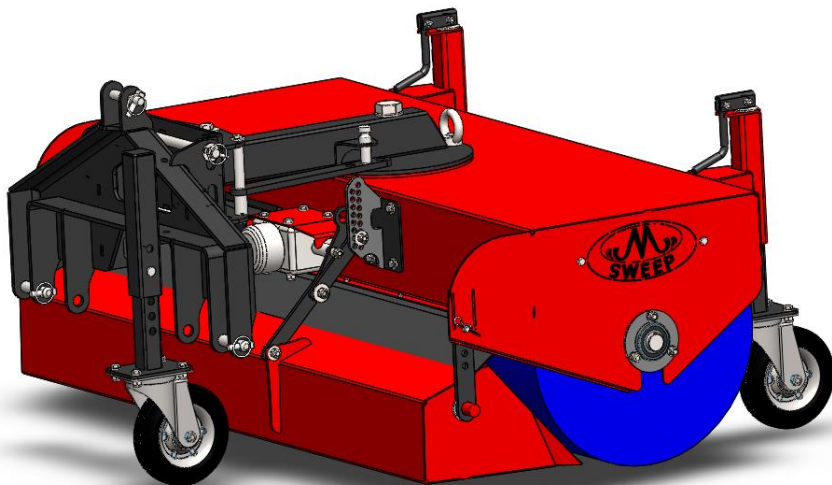
Constructiefouten: 2 jaar

1.4 Machinetoebereiden

Bij elke machine wordt geleverd:

- De gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

1.5 Technische gegevens



	ATV 125	ATV 150	ATV 175	HTV 125	HTV 150	HTV 175
Werkbreedte	125cm	150cm	175cm	125cm	150cm	175cm
Diameter borstel	50cm	50cm	50cm	50cm	50cm	50cm
Oliestroom max.				50Lpm	50Lpm	50Lpm
Oliestroom min.				25Lpm	25Lpm	25Lpm
Toerental PTO	540/1000	540/1000	540/1000			
Draairichting PTO	L / R	L / R	L / R			
Wielmaat	200x50	200x50	200x50	200x50	200x50	200x50
Gewicht	161kg	168kg	175kg	161kg	168kg	175kg
Afmetingen(LxBxH)	105x138	105x163	105x188	105x105	105x163	105x188
	X67	X67	X67	X67	X67	X67
Verstekhoek L/R	20°	20°	20°	20°	20°	20°
Inhoud opvangbak	61L	74L	86L	61L	74L	86L
Max rijsnelheid	10Km/u	10Km/u	10Km/u	10Km/u	10Km/u	10Km/u

2. Veiligheid

De machine is naar de huidige geldende voorschriften gebouwd, desondanks kan deze machine gevaren voor mens en machine veroorzaken indien:

- Deze niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt
- Deze niet door daartoe opgeleid personeel wordt bediend
- Deze ondeskundig wordt veranderd of gebruikt
- De veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen

Daarom moet ieder persoon die met de bediening, het onderhoud en/of de reparatie van de machine te maken heeft, de veiligheidsvoorschriften lezen en opvolgen. Eventueel wordt dit door middel van een handtekening van de gebruiker bevestigd.

Naast in deze gebruiksaanwijzing genoemde eisen en voorschriften gelden:

- Algemene veiligheidsvoorschriften
- Land specifieke bepalingen

2.1 Veiligheidssymbolen



De veiligheidssticker met de bijbehorende veiligheidssymbolen moet volledig en leesbaar worden gehouden. Bij beschadiging of onleesbaarheid van de veiligheidssymbolen of tekst moet deze worden vernieuwd.

Het CE-keurmerk is samen met type en serienummer aangebracht achter op het chassis, ook hier is de informatie van de fabrikant te vinden.



2.2 Veiligheidsaspecten

- De veiligheidsaspecten en pictogrammen in deze gebruikershandleiding evenals de veiligheidssymbolen op de machine moeten door de gebruiker altijd in acht worden genomen. De voorgeschreven procedures moeten altijd in de juiste volgorde worden uitgevoerd.
- Tijdens werkzaamheden met de machine moet de gebruiker altijd zorg dragen voor voldoende zicht op de omgeving en de machine. Hij dient ervoor te zorgen dat zijn aandacht niet van de werkzaamheden wordt weggeleid en dient ten alle tijden te handelen naar de omstandigheden.
- Bij iedere beweging van de machine, moet de gebruiker ervan verzekerd zijn dat er geen personen in de omgeving van de machine bevinden.
- Het is niet toegestaan dat de machine wordt gebruikt voor het vervoer van mensen.
- Bij het gebruik van de machine moet er een veiligheidsbril worden gedragen.
- Bij het gebruik van de machine moet gehoorbescherming worden gedragen.
- De kleding van de gebruiker moet nauwsluitend zijn, en stevig schoeisel dragen.
- Alle reparatie, onderhoud, het opheffen van storingen en niet in deze gebruiksaanwijzing vermelde handelingen mogen uitsluitend door de technicus worden uitgevoerd.

2.3 Noodsituaties

Er is sprake van een noodsituatie wanneer er acuut gevaar voor de mens, dier en/of machine optreedt of dreigt op te treden. Indien een noodsituatie zich voordoet moet de gebruiker de machine tot stilstand brengen en de motor uitschakelen.

Bij beschadiging van de machine of andere situatie waarbij aantasting van delen van de machine kan zijn ontstaan is het noodzakelijk dat de machine uitgebreid wordt geïnspecteerd. Alleen op deze manier is te garanderen dat ook na een noodsituatie veilig met de machine kan worden gewerkt.

3. Het veegproces

3.1 Ontraden gebruik



Het is verboden stoffen te vegen die, op welke wijze dan ook, schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.



De veegmachine niet in afgesloten ruimten gebruiken.

3.2 Aanbevolen gebruik

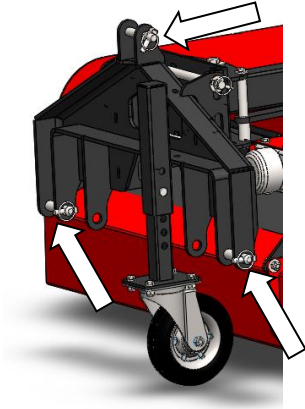
De machine is ontworpen en word voornamelijk gebruikt voor het reinigen van rechte en vlakke ondergronden. Het te vegen materiaal zal hierbij vooral bestaan uit blad, afvalresten, sneeuw, zand, grond, grind, of een combinatie hiervan.



Bij het vegen van bepaalde stoffen kan het voorkomen dat er (hevige) stofvorming ontstaat en deeltjes wegschieten. Het is daarom verplicht om gebruik te maken van een veiligheidsbril. De gebruiker dient ook er ook verzekerd van te zijn dat er geen mensen of dieren in de omgeving van de machine bevinden.

3.3 Aankoppelen

De machine moet aan de drie punt opname van de trekker worden gekoppeld. Om dit te realiseren volgt de gebruiker de volgende stappen.



1. Positioneer de trekker zo voor de machine dat de 3-punts opnames van de machine en trekker met elkaar overeenkomen.
2. Koppel de 3-punts opname aan de machine.
3. Zorg dat de 3-punts opname is geborgd met de bijgeleverde topstangpennen en borgclips.

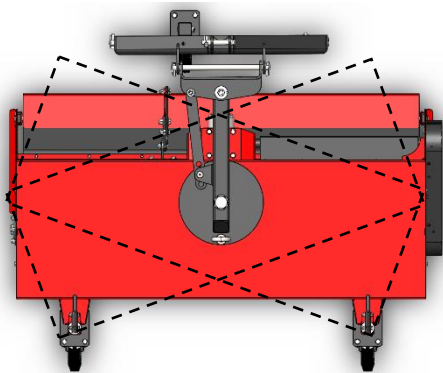
3.3.1 Hydraulische slangen

Om de koppeling compleet te maken dienen de hydraulische slangen aangesloten te worden aan de heftruck. Breng de slangen van de machine naar de aansluitpunten van de heftruck. Sluit de snelkoppelingen aan op de daarvoor bestemde aansluiting aan de heftruck. Let op: dit kan per heftruck/shovel/tractor verschillen, voor details wordt u verwezen naar de gebruiksaanwijzing van uw heftruck/shovel/tractor.

3.3.2 Aftakas / PTO

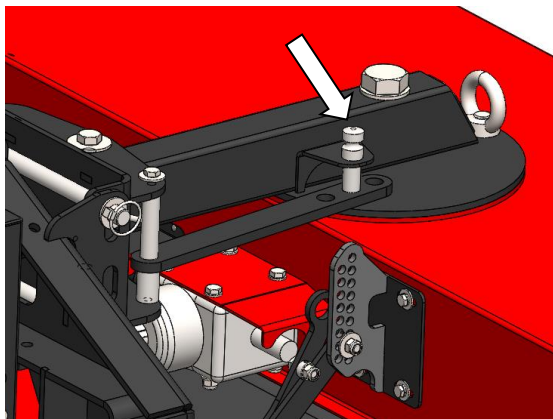
De meegeleverde aftakas dient op de juiste lengte gemaakt te worden. Bevestig de aftakas aan de machine en aan de tractor. Controleer of de borgpen juist in de borgsleuf bevestigd zit. Let op: dit kan per heftruck/shovel verschillen, voor details wordt u verwezen naar de gebruiksaanwijzing van uw heftruck/shovel/tractor.

3.4 Schuinstelling



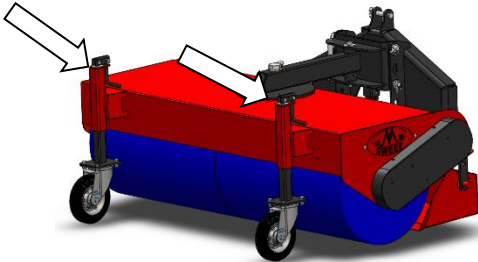
Het is mogelijk om de machine schuin ten opzichte van de rijrichting te positioneren. Door middel van de verstekpen kan de machine in de gewenste stand gepositioneerd worden.

Om de machine schuin te stellen, neem de verstekpen weg, verdraai de zwarte bok ten opzichte van het rode frame naar de gewenste stand, plaats de verstekpen weer terug in de gewenste stand om deze te borgen.



De schuinstelling alleen gebruiken als er geen opvangbak aan de machine is gemonteerd.

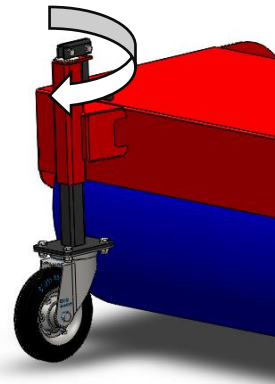
3.5 Hoogte instelling borstel



De borstel is in hoogte instelbaar, hiermee kan de borsteldruk versteld worden. Tijdens gebruik zal de borstel verslijten en zal het nodig zijn om de hoogte instelling aan te passen. Deze instelling kan ingesteld worden middels het verstellen van de wielen.

3.5.1 Hoogte instelling d.m.v. de twee achterwielen.

De achterwielen kunnen traploos versteld worden door het verdraaien van de bedieningshandel. Kantel de handel omhoog om deze uit de borging te halen, nu kan deze linksom of rechtsom gedraaid worden om de hoogte in te stellen. Linksom verlaagt de borsteldruk terwijl rechtsom draaien de borsteldruk verhoogt.



De veeghoogte staat optimaal ingesteld als de haren van de borstel ca. 5mm worden ingedrukt.



Een hoogte instelling lager dan aanbevolen kan leiden tot een verhoogde slijtage van de borstel. Dit zal de levensduur van de borstel negatief beïnvloeden.



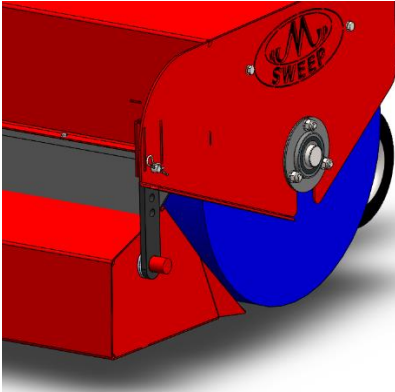
Na gebruik de borstel omhoog draaien (rechtsom). Zo raakt de borstel niet uit vorm.



Na het instellen van de borstel dient hierna altijd de hoogte instelling van de opvangbak gecontroleerd te worden.

3.6 Hoogte instelling opvangbak

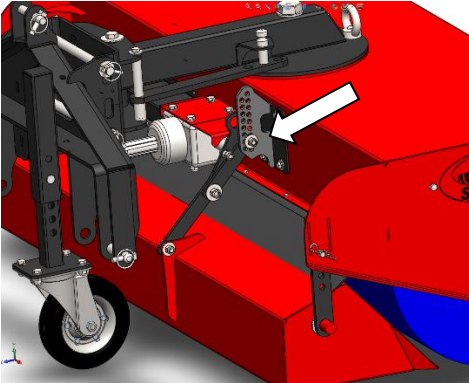
De hoogte van de opvangbak kan in de hoogte versteld worden om zo de borstel volledig te kunnen verslijten. Als wielen versteld worden zodat de borstel verder gebruikt kan worden dient de opvangbak omhoog gesteld te worden. Voor de juiste instelling onderneem de volgende stappen:



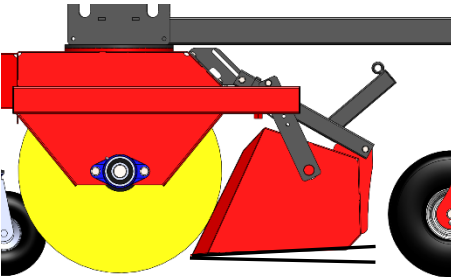
1. Trek de borgveer uit de pen en verwijder de pen.
2. De opvangbak kan nu in hoogte versteld worden en naar de juiste stand gebracht worden
3. Om de opvangbak in de gewenste stand te borgen dienen de pen en borgveer weer teruggeplaatst te worden in de gewenste stand.
4. Dit dient aan beide kanten van de machine uitgevoerd te worden.

3.6.1 Kantelinstelling opvangbak

Het doel van het kantelen van de opvangbak is om de opvangbak parallel aan het te vegen oppervlakte te stellen. Dit wordt gedaan middels het volgen van deze stappen:



1. Draai de borgbout los (sleutel 17 2x)



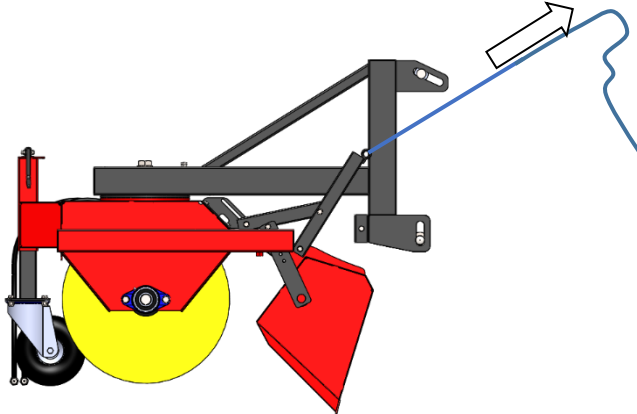
2. Positioneer de opvangbak zo, zodat deze parallel aan het te vegen oppervlakte staat. Indien gewenst is een schephoek van 10° ook mogelijk.
3. Draai de borgbout uit stap 1 weer vast.



Het laagste punt van de opvangbak dient altijd minimaal 4cm boven het te vegen oppervlakte ingesteld te zijn. Dit om te voorkomen dat de opvangbak over de grond zal slepen. Bij een ongelijk terrein kan deze afstand 8 cm zijn.

3.7 Ledigen opvangbak

Het ledigen van de opvangbak gaat handmatig door middel van het trekken aan een touw. De opvangbak kan alleen geleegd worden indien de machine minimaal 50cm van de grond is opgetild. Door aan het touw te trekken zal de opvangbak kantelen en het opgeveegde inhoud zal uit de bak vallen. Door het touw nu los te laten zal de bak automatisch terugvallen in de veegstand.



4. Onderhoud en controle

4.1 Controle voor het werken met de machine

Alvorens de gebruiker begint te werken met de machine dient deze een aantal zaken te controleren.

- Controleer of de machine in goede staat is, let hierbij op onderdelen die mogelijk losgetrild zijn.
- Controleer of er geen personen of dieren in de directe nabijheid van de machine bevinden.

Het is voldoende deze controle op het oog uit te voeren. Na langdurig gebruik, stilstand van meer dan 30 dagen en onverwachte omstandigheden dient de machine grondig nagekeken te worden.



Bouten en moeren regelmatig op vastheid controleren.

4.2 Onderhoud na het vegen

Na het vegen kan de machine worden schoongemaakt met water, het gebruik van een hogedrukspuit is hiervoor toegestaan. Spuit niet op draaiende delen zoals lagers.

4.3 Controle van de borstel

De haren van de borstel, zijn afhankelijk van het gebruik, onderhevig aan slijtage. Hierdoor kan het nodig zijn om de hoogte instelling van de borstel aan te passen. Bij een hevig slijtageverschijnsel, het ontbreken van grote stukken uit de borstel of een slecht veegresultaat, dient men de borstel te vervangen. Het kan voorkomen dat de haren door het veegproces uit de kern worden getrokken.

4.4 Onderhoud en reparatie

Onderhoud en reparatie van de machine dient te worden uitgevoerd door een technicus.

4.4.1 Aandrijfketting

De aandrijfketting dient om de 8 draai uren geïnspecteerd te worden en indien nodig gesmeerd/gespannen te worden

4.4.2 Hydraulisch systeem

Onderhoud en reparatie van of aan het hydraulisch systeem dient uitgevoerd te worden door een technicus. De hydraulische slangen die zich op de machine bevinden dienen om de 5 jaar vervangen te worden.



Bij beschadigingen van de hydraulische leidingen, de machine niet gebruiken. De machine pas gebruiken nadat de technicus de hydraulische leidingen heeft vervangen.



Indien door lekkende leiding toch verwondingen optreden, direct een arts waarschuwen.

4.5 Smeren na gebruik

Na elk gebruik, of 8 veeguren, dient de machine doorgesmeerd te worden. Elk zwenkwiel heeft 1 vetnippel in de draaivoet en een vetnippel in de naaf.

5. Controle- en servicebeurten

Naam: _____

Adres: _____

Postcode: _____ Plaats: _____

Land: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Aankoopdatum: _____

Serienummer: _____



Jaarlijks onderhoud aan de machine is verplicht tot 2 jaar na aankoop van de machine. Garantie komt te vervallen indien hier niet aan wordt voldaan.

Onderhoud/Reparatie	Datum	Handtekening	Firmastempel



Onderhoud/Reparatie	Datum	Handtekening	Firmastempel

6. EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart M. Mulder b.v., De diamant 14, 2872 ZZ, Schoonhoven dat de hierna genoemde machines overeenstemt met de eisen van de machinerichtlijn en de andere hierna genoemde richtlijnen en normen.

Type: ATV 500 & HTV 500

Toegepaste richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

EMC Richtlijn 2004/108/EG

De volgende geharmoniseerde technische normen (of delen hiervan)

NEN-EN-ISO 13857:2008

NEN-EN-ISO 14120:2015

NEN-EN-ISO 13850:2015

NEN-EN-ISO 12100:2010

NEN-EN-ISO 4413:2010

NEN-EN 349:1994+A1:2008

NEN-EN-IEC 61000-6-4:2007/A1:2011

NEN-EN-IEC 61000-6-2:2001/IS 01:2006

Schoonhoven 26-10-2016

M. Mulder b.v.

